

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 2

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

10.1.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2002/EES/2/01		Yfirlit yfir skipulega markaði í samræmi við 16. gr. tilskipunar 93/22/EBE um fjárfestingarþjónustu á sviði verðbréfavæðskipta.	1
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2002/EES/2/02		Tilmæli Eftirlitsstofnunar EFTA nr. 228/01/COL frá 2. júlí 2001 um samræmda áætlun um opinbert matvælaeftirlit fyrir árið 2001	3
2002/EES/2/03		Viðmiðunarfjárhæðir á sviði opinberra innkaupa sem gilda frá 1. janúar 2002	8
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/2/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2544 – Masterfoods/Royal Canin)	10
2002/EES/2/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2689 – 3i/Dansk Kapitalanlæg/Ibsen).	11
2002/EES/2/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2696 – TDM/Meneta/MAST).	12
2002/EES/2/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2700 – PGA Motors/Jardine Motor)	13

2002/EES/2/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2507 – Xchange/BAE Systems/Procur)	14
2002/EES/2/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2577 – GE Capital/Heller Financial)	14
2002/EES/2/10	Rannsókn á samstarfssamningi á sviði flugsamgangna	15

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

FASTANEFND EFTA-RÍKJANNA

**Yfirlit yfir skipulega markaði í samræmi við 16. gr. tilskipunar 93/22/EBE um
fjárfestingarþjónustu á sviði verðbréfiðskipta**

2002/EES/2/01

1. Tilskipun 93/22/EBE um fjárfestingarþjónustu á sviði verðbréfiðskipta heimilar sérhverju aðildarríki að veita mörkuðum á yfirráðasvæði þess stöðu „skipulegs markaðar“, enda séu þeir í samræmi við reglugerðir þess.
2. Í 13. lið 1. gr. tilskipunar 93/22/EBE er „skipulegur markaður“ skilgreindur sem markaður fyrir fjármálaskjöl sem talin eru upp í B-hluta viðauka við tilskipunina og:
 - er viðurkenndur sem slíkur af heimaríkinu (þar sem heimaríkið er skilgreint í samræmi við c-lið 6. liðar 1. gr. tilskipunarinnar),
 - starfar reglubundið,
 - einkennist af því að í reglugerðum, sem gefnar eru út eða samþykktar af lögbærum yfirvöldum, er kveðið á um skilyrði fyrir starfsemi hans, aðgangi að honum og þar sem tilskipun 79/279/EBE, til samræmingar á skilmálum fyrir opinberri skráningu verðbréfa á verðbréfaþingi, á við, skilyrði fyrir skráningu verðbréfa samkvæmt þeirri tilskipun, en þegar sú tilskipun á ekki við, skilyrði sem fjármálaskjöl verða að uppfylla til þess að unnt sé að versla með þau á markaðinum,
 - uppfyllir allar kröfur um skýrslugjöf og gagnsæi samkvæmt 20. og 21. gr. tilskipunarinnar.
3. Í 16. gr. tilskipunar 93/22/EBE er þess krafist að hvert aðildarríki geri uppfærðan lista yfir skipulega markaði sem það heimilar. Þessar upplýsingar ber að senda öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni. Samkvæmt sömu grein ber framkvæmdastjórninni að birta árlega skrá yfir skipulega markaði sem henni er tilkynnt um. Yfirlit yfir skipulega markaði í aðildarríkjum ESB birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* 24. apríl 2001⁽¹⁾.
4. Í b-lið 6. mgr. bókunar 1 við EES-samninginn er kveðið á um að þegar birta eigi, samkvæmt gerð sem vísað er til, staðreyndir, málsmeðferð, skýrslur og annað slíkt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* skuli birta þar samsvarandi upplýsingar varðandi EFTA-ríkin í sérstakri EES-deild.
5. Þessi listi var gerður af fastanefnd EFTA-ríkjana á grundvelli upplýsinga frá viðkomandi EFTA-ríkjum. Listinn sýnir heiti þeirra markaða sem þar til bær innlend yfirvöld telja að uppfylli skilgreininguna

⁽¹⁾ Stjórnartíð. EB C 120, 24.4.2001, bls. 4.

„skipulegur markaður“. Að auki er sú stofnun tilgreind sem hefur eftirlit með þessum mörkuðum og þar til bær yfirlit sem bera ábyrgð á að birta eða samþykkja reglur um markaðinn.

Land	Heiti skipulega markaðarins	Starfandi stofnun	Lögbært yfirvald sem samþykkir markaðinn og hefur eftirlit með honum
Ísland	1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Verðbréfaþing Íslands hf. – opinber markaður) 2. Tilboðsmarkaður VPÍ (Skipulegur markaður utan verðbréfamarkaða– ekki skráður opinberlega)	1. Verðbréfaþing Íslands hf. 2. Verðbréfaþing Íslands hf.	Fjármálaeftirlitið
Liechtenstein	(*)	(*)	(*)
Noregur	Verðbréfaþing Oslóar - Hlutabréfamarkaður - Markaður fyrir afleidd skjöl - Skuldabréfamarkaður	Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (Norska fjármálaeftirlitið)

(*) Í Liechtenstein er hvorki markaður né verðbréfaþing.

* * * * *

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

TILMÆLI EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA NR. 228/01/COL

2002/EES/2/02

frá 2. júlí 2001

um samræmda áætlun um opinbert matvælaeftirlit fyrir árið 2001

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA,

með hliðsjón af EES-samningnum, einkum 109. gr. og bókun 1,

með hliðsjón af samningnum um eftirlitsstofnun og dómstól, einkum b-lið 2. mgr. 5. gr. og bókun 1,

með hliðsjón af gerðinni, sem um getur í 50. lið XII. kafla í II. viðauka við EES-samninginn, um opinbert matvælaeftirlit (tilskipun ráðsins 89/397/EBE frá 14. júní 1989 um opinbert matvælaeftirlit)⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 14. gr.,

að höfðu samráði við matvælanefnd EFTA sem er Eftirlitsstofnun EFTA til aðstoðar.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að tryggja snurðulausa starfsemi Evrópska efnahagssvæðisins (EES) er nauðsynlegt að kveða á um samræmdar áætlanir um matvælaeftirlit innan þess.
- 2) Í slíkum áætlunum er áhersla lögð á að farið sé að gildandi matvælaöggjöf samkvæmt EES-samningnum, svo og verndun almannaheilbrigðis, hagsmuna neytenda og heiðarlegra viðskiptahátta.
- 3) Samkvæmt 3. gr. gerðarinnar sem um getur í lið 54n í XII. kafla í II. viðauka við EES-samninginn (tilskipun ráðsins 93/99/EBE frá 29. október 1993 um viðbótarákvæði um opinbert matvælaeftirlit⁽²⁾) verða rannsóknarstofurnar sem um getur í 7. gr. tilskipunar 89/397/EBE að uppfylla viðmiðin í evrópsku staðlaröðinni EN 45000. Eingöngu slíkar rannsóknarstofur geta talist hæfar til að framkvæma greiningar á grundvelli samræmdu áætlunarinnar um opinbert eftirlit.
- 4) Með því að hrinda innlendum og samræmdum áætlunum samtímis í framkvæmd er unnt að afla upplýsinga og reynslu sem byggja má frekara eftirlit á.
- 5) Framkvæmdastjórn Evrópusambandsins hefur, í tilmælum sínum frá 18. apríl 2001 um samræmda áætlun um opinbert matvælaeftirlit fyrir árið 2001, mælt til þess að aðildarríki Evrópusambandsins hrindi samsvarandi áætlun í framkvæmd.

MÆLIST TIL ÞESS VIÐ EFTA-RÍKIN AÐ ÞAU:

1. Framkvæmi skoðanir og eftirlit árið 2001 þar með talið, sé það tilgreint, sýnatöku og greiningu á þeim í rannsóknarstofum í því skyni að:
 - fylgjast með að farið sé að reglum EES um merkingar að því er varðar tilgreiningu á magni innihaldsefna,
 - meta örverufræðileg gæði reyktra fiskafurða.
2. Tryggi, að þrátt fyrir að ekki sé kveðið á um fjölda sýna og/eða skoðana í þessum tilmælum, að hann sé nægilegur til að skapa heildarmynd af viðfangsefninu sem er tekið til athugunar.

⁽¹⁾ Hér á eftir nefnd tilskipun 89/397/EBE.

⁽²⁾ Hér á eftir nefnd tilskipun 93/99/EBE.

3. Veiti tilskildar upplýsingar á þar til gerðum skráningareyðublöðum, sem eru sýnd í viðauka við þessi tilmæli, til að auðvelda samanburð á niðurstöðum.
4. Tryggi að matvæli sem lögð eru fram til greiningar samkvæmt þessari áætlun séu send rannsóknarstofum sem uppfylla skilyrði 3. gr. tilskipunar 93/99/EBE.

GILDISSVIÐ OG AÐFERÐIR:

A. Magnmerking innihaldsefna.

1. Gildissvið áætlunarinnar.

Tilgreining á magni innihaldsefnis eða flokks innihaldsefna, sem eru notuð við framleiðslu eða vinnslu matvæla, veitir neytendum betri upplýsingar og stuðlar að því að tryggja góða viðskiptahætti. Samkvæmt 7. gr. tilskipunar ráðsins 2000/13/EB um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um merkingu, kynningu og auglýsingu matvæla til sölu til neytenda⁽¹⁾ þarf að tilgreina magn þegar:

- viðkomandi innihaldsefni eða flokkur innihaldsefna kemur fram í heitinu sem matvælin eru seld undir eða neytendur tengja venjulega því heiti, eða
- áhersla er lögð á viðkomandi innihaldsefni eða flokk innihaldsefna á merkimiða í máli, myndum, eða með grafískri framsetningu, eða
- viðkomandi innihaldsefni eða flokkur innihaldsefna skiptir meginmáli við að einkenna matvælin og greina þau frá vörum sem hægt væri að villast á vegna heitis eða útlits.

Vörur sem ekki eru merktar í samræmi við kröfur fyrrnefndrar tilskipunar ættu ekki að vera í sölu. Hins vegar er heimilt að selja vörur sem hafa verið merktar fyrir 14. febrúar 2000 þar til vörubirgðir eru uppnar. Markmið þessa hluta áætlunarinnar er að fylgjast með því að matvæli séu í samræmi við ný ákvæði um magnmerkingu innihaldsefna.

2. Aðferð.

Einkum ber að skoða mjólkurvörur (þ.e. jógúrt, ost, o.s.frv.) ávaxtasafa, og þurrk kex. Þar til bær yfirvöld í EFTA-ríkjum skulu annast skoðanir á athafnasvæðum matvælaframleiðenda eða –innflytjenda til að ganga úr skugga hvort farið er að ákvæðum um magnmerkingu innihaldsefna. Þar að auki ber að taka sýni til að ákvarða magn innihaldsefnis eða flokks innihaldsefna.

Niðurstöður eftirlitsins ber að skrá á skráningareyðublaðið í I. viðauka.

B. Örverufræðileg gæði reyktis fisks.

1. Gildissvið áætlunarinnar.

Engin bandalagslög eru til um sérstaka örverufræðilega staðla fyrir reyktan fisk. Reynslan sýnir að töluverður hluti þessara vara kann að vera sýktur af sjúkdómsvaldandi örverum, þar með talið *Listeria monocytogenes*, og notkun nýrrar framleiðslu- og vinnslutækni kann að auka hættuna á bakteríusýkingu.

Vitað er að *Listeria monocytogenes* getur borist í menn í gegnum matvæli og orsakað lífshættulega sýkingu (listeriosis) hjá fólki í áhættuhópum. Því ber að gera ráðstafanir til að draga úr hættu á að fólk smitist af listeriosis af völdum matvæla, einkum tilbúinna matvæla eins og reyktis fisks.

Hægt er að gera ákveðnar ráðstafanir að því er varðar áhættustjórnun hjá matvælaframleiðendum. Góðir hollustuhættir og meginreglur til að þróa GÁMES-kerfið (Greining áhættuþátta og mikilvægra eftirlitsstaða, á ensku HACCP, Hazard Analysis and Critical Control Points) eru mikilvæg tæki til að tryggja öryggi matvæla.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 109, 6.5.2000, bls. 29. Tilskipunin hefur ekki enn verið tekin upp í EES-samninginn, en ákvæði hennar eru samhljóða ákvæðum tilskipunar 79/112/EBE, með áorðnum breytingum og eins og hún var felld inn í EES-samninginn.

Markmið þessa hluta áætlunarinnar er að meta mengun í reyktum fiski, aðallega reyktum laxi, einkum með tilliti til *Listeria monocytogenes* og lifvera sem benda til saurmengunar. Áætlunin ætti að gera kleift að meta örverufræðileg gæði þessara vara og þá hættu sem heilsu manna kann að stafa af þeim.

2. Aðferð.

Skoða ber kældan lax og lax í neytendaumbúðum og annan heitan eða kaldan reyktan fisk. Þar til bær yfirvöld í EFTA-ríkjum skulu taka sýni úr vörum í smásölu, eins nálægt síðasta söludegi og við verður komið. Í þeim löndum þar sem um mikla framleiðslu er að ræða er mælt með að taka einnig sýni á framleiðslustað (hráefni og/eða fullunnar vörur). Þessar sýnatökur skulu vera í formi sýna úr sömu vörusendingu, sem, þegar því verður við komið, taka til fimm eininga sem eru að minnsta kosti hundrað grömm hver og skal varan geymd í upphaflegu umbúðunum. Vörur skulu kældar undireins og sýnin hafa verið tekin og sendar þegar í stað, í þessu ástandi, til rannsóknarstofunnar.

Þar til bær yfirvöld í EFTA-ríkjunum skulu meta hversu mörg sýni eru tekin. Hvað þetta varðar eru magn og eiginleikar framleiðslunnar, sem og framleiðslu- og neyslumynstur mikilvægir þættir sem ber að taka til greina.

Rannsóknarstofum er heimilt að nota aðferðir að eigin vali að því tilskildu að niðurstöður séu í samræmi við sett markmið. Til að greina og telja *Listeria monocytogenes* er þó er mælt með því að nota nýjustu gerð af staðlinum EN/ISO 11290-1 og EN/ISO 11290-2. Einnig er heimilt að nota aðrar jafngildar aðferðir sem viðurkenndar eru af þar til bærum yfirvöldum.

Niðurstöður eftirlitsins ber að skrá á skráningareyðublaðið í II. viðauka. Þegar um er að ræða sýnatöku á framleiðslustað ber að nota sérstakt skráningareyðublað.

Þessum tilmælum er beint til Íslands, Liechtenstein og Noregs.

Gjört í Brussel 2. júlí 2001

Fyrir hönd Eftirlitsstofnunar EFTA

Hannes Hafstein

stjórnarmaður.

EFTA-ríki:

[illegible]

ÖRVERUFRÆÐILEG GÆÐI REYKTS FISKS (heitur eða kaldur reykstur lax, ýsa, síld og annar reykstur fiskur)

II. VIÐAUKI

EFTA-RÍKI: _____

ÖRVERUFRÆÐILEG VIÐMIÐ	VÖRUTEGUND	FJÖLDI SÝNA	framleiðsla/hrsæfni			framleiðsla/fullunnin vara			
			NIBURSTÖÐUR GREININGAR *		Aðferð sem er notuð (tilv.)	Engar	Aðgerð varðandi vörur	Aðgerð varðandi framleiðslustað	Annað
			S	A	U				
Loftháðar örverur 30°C Reykstur lax, ýsa og annar reykstur fiskur: n=5, c=2, m=106 / g, M=107/g reykt síld, ansjósur í pækli: n=5, c=2, m=105 / g, M=106/g									
Klasakokkar storknunarensím jákvætt Reykstur lax, ýsa og annar reykstur fiskur: n=5, c=2, m=1 / g, M=10/g sneiddur reykstur lax í loftæmdum umbúðum: n=5, c=2, m=10 / g, M=100/g									
Escherichia coli n=5, c=1, m=10/g, M=100/g eða saurkóligerlar n=5, c=1, m=1/g, M=10/g									
			Ekki í 25 g	≤m	>				
Listeria monocytogenes ** n=5, c=0, m=100 / g									

n: Fjöldi sýna.

c: Fjöldi sýna milli m og M.

(*) Framleiðslulotan telst: fullnægjandi (S) ef gildið í öllum sýnum er jafnt eða minna en m; viðunandi (A) ef hámark c sýna er milli m og M og öll önnur sýni eru jöfn eða minna en m; ófullnægjandi (U) ef eitt sýni eða fleiri eru yfir M eða meira en c sýni hafa gildi milli m og M.

(**) Tilgreina skal gildið þar sem talning fór fram.

Viðmiðunarfjárhæðir á sviði opinberra innkaupa sem gilda frá 1. janúar 2002

2002/EES/2/03

1. Eftirfarandi viðmiðunarfjárhæðir gilda frá 1. janúar 2002 um samninga um opinber vörukaup samkvæmt gerðinni sem um getur í 3. lið XVI. viðauka við EES-samninginn (tilskipun ráðsins 93/36/EBE), eins og henni var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 96/1999 frá 16. júlí 1999 um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn:

	200 000 evrur	750 000 evrur	162 293 evrur	249 681 evra
			(130 000 SDR)	(200 000 SDR)
Íslenskar krónur	15 391 110	57 716 662	12 489 347	19 214 338
Svissneskir frankar (Liechtenstein)	310 889	1 165 835	252 275	388 115
Norskar krónur	1 623 560	6 088 350	1 317 462	2 026 860

2. Eftirfarandi viðmiðunarfjárhæðir gilda frá 1. janúar 2002 um opinbera verksamninga samkvæmt gerðinni sem um getur í 2. lið XVI. viðauka við EES-samninginn (tilskipun ráðsins 93/37/EBE), eins og henni var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 96/1999 frá 16. júlí 1999 um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn:

	1 000 000 evrur	5 000 000 evrur	6 242 028 evrur
			(5 000 000 SDR)
Íslenskar krónur	76 955 550	384 777 750	480 358 697
Svissneskir frankar (Liechtenstein)	1 554 447	7 772 235	9 702 901
Norskar krónur	8 117 800	40 589 000	50 671 534

3. Eftirfarandi viðmiðunarfjárhæðir gilda frá 1. janúar 2002 um opinbera samninga um kaup á þjónustu samkvæmt gerðinni sem um getur í lið 5b í XVI. viðauka við EES-samninginn (tilskipun ráðsins 92/50/EBE), eins og henni var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 96/1999 frá 16. júlí 1999 um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn:

	80 000 evrur	750 000 evrur	200 000 evrur	162 293 evrur	249 681 evra
				(130 000 SDR)	(200 000 SDR)
Íslenskar krónur	6 156 444	57 716 662	15 391 110	12 489 347	19 214 338
Svissneskir frankar (Liechtenstein)	124 355	1 165 835	310 889	252 275	388 115
Norskar krónur	649 424	6 088 350	1 623 560	1 317 462	2 026 860

4. Eftirfarandi viðmiðunarfjárhæðir gilda frá 1. janúar 2002 í veitugeiranum um samninga um vörukaup, samninga um þjónustu og um opinbera verksamninga samkvæmt gerðinni sem um getur í 4. lið XVI. viðauka við EES-samninginn (tilskipun ráðsins 93/38/EBE), eins og henni var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 96/1999 frá 16. júlí 1999 um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn:

	400 000 evrur	600 000 evrur	750 000 evrur	1 000 000 evrur	5 000 000 evrur	499 362 evrur	6 242 028 evrur
						(400 000 SDR)	(5 000 000 SDR)
Íslenskar krónur	30 782 220	46 173 330	57 716 662	76 955 550	384 777 750	38 428 676	480 358 697
Svissneskir frankar (Liechten- stein)	621 778	932 668	1 165 835	1 554 447	7 772 235	776 231	9 702 901
Norskar krónur	3 247 120	4 870 680	6 088 350	8 117 800	40 589 000	4 053 720	50 671 534

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2544 – Masterfoods/Royal Canin)**

2002/EES/2/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. janúar 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Masterfoods Holding, sem er dótturfyrirtæki Mars Incorporated (Mars, Bandaríkjunum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Royal Canin SA (Royal Canin, Frakklandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Mars: framleiðsla og sala á matvælum, þ.m.t. gæludýrafóðri,
 - Royal Canin: framleiðsla og sala á gæludýrafóðri.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 6, 9.1.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2544 – Masterfoods/Royal Canin, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2689 – 3i/Dansk Kapitalanlæg/Ibsen)**

2002/EES/2/05

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. desember 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Dansk Kapitalanlæg Aktieselskab (Dansk Kapital), Danmörku og 3i Group plc (3i), Breska konungsríkinu, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir Ibsen Photonics A/S (Ibsen), Danmörku, með kaupum á hlutabréfum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Dansk Kapital: áhættufjármagnsfyrirtæki sem skráð er á verðbréfaþinginu í Kaupmannahöfn,
 - 3i: áhættufjármagnsfyrirtæki sem skráð er á verðbréfaþinginu í London,
 - Ibsen: framleiðsla á „DWDM Power Monitors“ og „Holographic Phase Masks“ fyrir ljósleiðaraíðnaðinn.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 6, 9.1.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2689 – 3i/Dansk Kapitalanlæg/Ibsen, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2696 – TDM/Meneta/MAST)**

2002/EES/2/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. desember 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem danska fyrirtækið Meneta A/S sem tilheyrir A.P. Møller-samstæðunni og þýska fyrirtækið TDM Friction Europe GmbH (TDM), sem á síðasta stigi er stjórnað af HSBC Holding plc., öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir Meneta Advanced Shims Technology A/S (MAST) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Meneta: íhlutir fyrir hemla í bifreiðir,
 - TDM: bifvélanúningsefni,
 - MAST: hemlaskífur í bifreiðir.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 6, 9.1.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2696 – TDM/Meneta/MAST, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2700 – PGA Motors/Jardine Motor)**

2002/EES/2/07

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. desember 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin PGA Motors S.A. (PGA), sem stjórnað er af PGA S.A., öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Jardine Motors Group France (Jardine), sem stjórnað er af Jardine International Motors Holding B.V., með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - PGA: smásöludreifing á vélknúnum ökutækjum í Frakklandi,
 - Jardine: 3i: smásöludreifing á vélknúnum ökutækjum í Frakklandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 6, 9.1.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2700 – PGA Motors/Jardine Motor, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2507 – Xchange/BAE Systems/Procur)**

2002/EES/2/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 15.10.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2507. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2577 – GE Capital/Heller Financial)**

2002/EES/2/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 23.10.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2577. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Rannsókn á samstarfssamningi á sviði flugsamgangna**2002/EES/2/10**

1. Hinn 13. desember 2001 tilkynntu British Midland Airways (BMI) og United Airlines (United) framkvæmdastjórninni um fyrirætlun sína um samning um samstarf á Atlantshafsleiðunum. Fyrirhugað samstarf tekur til hagnaðarhlutdeildar, nýtingar á sameiginlegum flugnúmerum, sameiginlegrar markaðssetningar og samræmingar á flugáætlunum.
2. United og BMI sækja um samþykki framkvæmdastjórnarinnar og UK Office Fair Trading (OFT) fyrir þessum samningi á grundvelli samkeppnislaga Evrópusambandsins. OFT mun fara með umsókn samningsaðila samkvæmt 3. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans (OFT Enforcement Regulations Public Register, www.oft.gov.uk/html/about/enfregpr.htm). Framkvæmdastjórnin mun einnig láta fara fram rannsókn og hugsanlega hefja formlega málsmeðferð samkvæmt 85. gr. sáttmálans.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þeim sem hagsmuna eiga að gæta kost á að gera athugasemdir við þetta samstarf. Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan 20 virkra daga frá birtingu þessarar tilkynningar. Þær má senda um bréfasíma (32-2) 295 01 28 eða í pósti með tilvísun til COMP/38.234 til:

European Commission
DG Competition
Greffé Anti-Trust
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Brussels.